



## Neues Parkhaus wächst

**Regensburg (rs).** Im Spätherbst soll das Quartiers-Parkhaus im Regensburger TechCampus an der Franz-Mayer-Straße in der ehemaligen Nibelungenkaserne in Regensburg in Betrieb genommen werden. Die Bauarbeiten an der neuen Parkgarage im Regensburger TechCampus verlaufen plangemäß. OB Gertrud Maltz-Schwarzfischer (2. v. li.) und Manfred Koller (2. v. re.), Geschäftsführer von das Stadtwerk.Regensburg machten sich ein Bild vom Baufortschritt. „Rund um den TechCampus haben sich in den letzten Jahren viele Unternehmen niedergelassen, neue Wohn- und Bürogebäude entstehen und viele Menschen leben oder arbeiten hier. Dieser Stadtteil erfährt gerade eine enorme Entwicklung. Umso wichtiger ist es, die Infrastruktur entsprechend zeitnah anzupassen“, erklärte die Oberbürgermeisterin. Das Stadtwerk.Regensburg wurde von der Stadt mit dem Bau dieser Quartiersgarage betraut. Stadtwerk-Geschäftsführer Manfred Koller erklärte: „Die Arbeiten verlaufen sehr zufriedenstellend, vor allem im Hinblick auf die bei vielen Baustellen heutzutage üblichen Widrigkeiten wie Personal- und Materialmangel.“ Die Rohbauarbeiten sind abgeschlossen, der Innenausbau ist schon weit fortgeschritten. Foto: Hanno Meier

## Rathausempfang für Austauschschüler

**Regensburg (rs).** Auch in diesem Herbst lädt Oberbürgermeisterin Gertrud Maltz-Schwarzfischer wieder alle Austauschschülerinnen und -schüler sowie Au-pairs, die ein (Halb-)jahr in Regensburg verbringen, zu einem Empfang ins Rathaus ein. Dieser wird am Mittwoch, 21. September, im Kurfürstenzimmer, Altes Rathaus, stattfinden. Im Anschluss daran sind die Jugendlichen und jungen Erwachsenen eingeladen, den Abend gemeinsam ausklingen zu lassen. Gastfamilien von interessierten Gastjugendlichen bzw. Au-pairs werden gebeten, sich beim Amt für kommunale Jugendarbeit per E-Mail an [amt.fuer.kommunale.jugendarbeit@regensburg.de](mailto:amt.fuer.kommunale.jugendarbeit@regensburg.de) zu melden. Die Jugendlichen und jungen Erwachsenen erhalten dann ein Einladungsschreiben per Post.

## Vollsperrung der Kreisstraße R 31

**Regensburg (rs).** Aufgrund von Deckenbauarbeiten muss die Kreisstraße R 31 zwischen Nittendorf und Schönhofen bis einschließlich Freitag, 9. September, 12 Uhr, für den Verkehr vollständig gesperrt werden. Die Baumaßnahme umfasst die Erneuerung der Asphaltdeckschicht in einer Stärke von vier Zentimetern, die Sanierung von Schadstellen in der Asphalttragschicht sowie die Ertüchtigung der Entwässerungseinrichtungen. Die Umleitungen sind ausgeschildert. Der Verkehr wird über die Kreisstraße R 14 nach Undorf und über die St 2394 nach Eichhofen umgeleitet.

## Termine des mobilen Impfteams

**Regensburg (rs).** Das mobile Impfteam des Landkreises Regensburg ist wieder unterwegs. Eine vorherige Registrierung oder Terminvereinbarung ist nicht erforderlich. Hier die Termine: 31. August (Mittwoch) 11 bis 16 Uhr im Zehentstadel Beratzhausen, Paracelsusstraße 29; 1. September (Donnerstag) 11 bis 16 Uhr im Klosterstadel Pielenhofen, Klosterstraße 5; 2. September (Freitag) 11 bis 16 Uhr im Pfarrheim Thalmassing, Hauptstraße 7. Wichtiger Hinweis: Bitte amtlichen Lichtbildausweis und gelbes Impfbuch mitbringen.

## ANZEIGE

# Jäger des verlorenen Schmetterlings

Spannender Arten- und Klimaschutz nicht nur für junge Leute

**Regensburg (xcc).** „Wie kommt das warme Wasser zum Wasserhahn?“ Die Antwort, die Johannes Zange von der Energieagentur Regensburg bei einem Schulprojekt bekam, ist vielleicht gar nicht so erstaunlich: „Natürlich über W-LAN.“ Hinter dieser Anekdote steckt eine Tatsache: Umweltbildung ist mindestens genauso wichtig, wenn nicht sogar wichtiger als Grammatik und Mathematik. Nur dass sie – im Gegensatz zu Mathematik – wirklich allen Spaß machen kann und soll. Gerade die Ferien sind eine Zeit, in der große und kleine Leute sich für Projekte engagieren können, die wirklich etwas bewegen.

### Wir sind alle Astronauten

Schon mal daran gedacht, Astronaut zu werden? Der Welttraumbahn steht mitten in Regensburg und heißt Energieagentur. „Wir sind alle Astronauten und unser Raumschiff ist die Erde“, erklärt Johannes Zange von der Agentur. Doch Achtung: Wer die 600 Quadratmeter große Ausstellung „um:welt“ betritt, ist nicht etwa Feriengast in einem Raumkruzer. Zange: „Jeder von uns ist Crewmitglied auf unserem Mutterschiff Erde.“ Und jeder und jede, Groß und Klein, hat ein Stück Verantwortung dafür, dass das Erdenraumschiff auch in Zukunft eine sichere Basis für das Leben bleibt. Hier bekommt man nicht nur einen ganz neuen Blick auf die Zusammenhänge von Energie und Klima. Im Spiegelkabinett lernt man sich außerdem selbst kennen und erfährt, welche Auswirkungen alltägliche Entscheidungen auf unsere Umwelt und unsere Zukunft haben. Von der um:welt-Rallye bis zum Escape-Game warten das ganze Jahr über spannende Erlebnisse auf alle, die wissenschaftlich abheben wollen. Übrigens: In der Energieagentur gibt es Anfang September noch



im Spiegelkabinett der Energieagentur erfährt man unter anderem, welche Auswirkungen das eigene Handeln auf das Klima und die Zukunft hat. Foto: C4 Berlin

zwei Ferientermine. Jeweils am 6. und 9. September von 9 bis 12 Uhr können Kinder ab sechs Jahren das Raumschiff Erde ganz nach ihren eigenen Vorstellungen basteln. Um Anmeldung auf [www.energieagentur-regensburg.de](http://www.energieagentur-regensburg.de), Aktuelles und Veranstaltungen wird gebeten. Material gibt es vor Ort, kann aber auch mitgebracht werden. Wer sein fertiges Raumschiff bis spätestens 1. Oktober in der Energieagentur abgibt, kann einen Gutschein für den Kletterwald in Sinzing gewinnen.

### Zu Besuch in der Vogelstation

Oder wie wäre es mit einer Expedition in den Artenschutz? Den 18. September sollten sich alle Vogelfans ganz dick im Kalender anstreichen. Dann findet ab 10 Uhr der Tag der offenen Tür in der Vogel- und Umweltstation des LBV in Regensburg statt, mit Mitmachaktionen und Tombola in der Vogelauffangstation. Apropos Vögel: Ein einmaliges Erlebnis erwartet Groß und Klein auf dem Eisvogelsteig in Arnswald. Das ist die jährlich er-

scheinende Zeitschrift der NAJU Bayern. Die Ausgabe 2022 ist schon erschienen und dreht sich um den Kosmos Wald. Von 16. bis 18. September findet unter dem Motto „Schreiben für den Naturschutz“ in der Nähe von Nürnberg ein Redaktionstreffen statt, bei dem gemeinsam an Inhalt und Layout für die nächste Ausgabe gearbeitet wird. Näheres erfährt man unter Telefon (0 91 74) 47 75 76 51.

im Wald. Am LBV-Zentrum Mensch und Natur geht es ausgestattet mit Wathosen und Sicherungsgurt durch den Fluss Chamb. Von April bis September kann man hier hautnah erleben, wie sich Untergrund und Strömung immer wieder verändern und sich im wahren Sinne wie ein Fisch im Wasser oder wie ein Eisvogel fühlen. Während der Schulferien ist der Steig wochentags von 9 bis 16 Uhr geöffnet, an Sonn- und Feiertagen von 14 bis 16.30 Uhr und außerhalb der Ferien von 12 bis 16 Uhr. Eine Anmeldung unter Telefon (0 99 77) 82 27 ist erforderlich.

Auch die Naturschutzjugend NAJU in Bayern hat jede Menge Ideen, wie man sich für Fauna und Flora zusammen mit Gleichgesinnten engagieren kann. Auf der Homepage [www.naju-bayern.de](http://www.naju-bayern.de) finden sich unter dem Reiter „Mitmachen“ unzählige Projekte von Freizeiten bis zu Arbeitskreisen. Ein ganz spezielles und zwar kostenloses Angebot für 14- bis 27-Jährige ist die Mitarbeit im Arbeitskreis Nestflüchter. Das ist die jährlich er-

### Auf zur Kellerexpedition

Übrigens, die spannende Welt des Arten- und Klimaschutzes kann man auch online entdecken. Auf [www.naturschwaermer.lbv.de](http://www.naturschwaermer.lbv.de) wimmelt es nur so vor Wissenswertem und Anregungen für ganz private Projekte. Und hier kommen noch zwei Tipps von der Rundschau-Redaktion: Traut ihr euch, auf Kellerexpedition zu gehen? Nehmt Smartphone oder Schreibblock mit und entdeckt die Energiewelt eures eigenen Hauses. Wie wird bei euch geheizt, wie kommt euer Wasser ins Haus und woher euer Strom? Alles, was ihr entdeckt, schreibt ihr auf und fotografiert, was euch besonders auffällt. Danach müssen eure Eltern euch Rede und Antwort stehen zu euren Entdeckungen. Wer sich traut, kann auch eine E-Mail an den Energie- und Wasserversorger schreiben und Fragen zu Nachhaltigkeit zum Beispiel bei der Stromerzeugung stellen. Am Ende wird alles in einem Expeditionsbericht zusammengefasst. Am meisten Spaß macht das, wenn eure Freunde mitmachen und daheim selber in den Keller absteigen. Die Ergebnisse könnt ihr dann zum Beispiel in der Schule vergleichen. Unser zweiter Tipp für Groß und Klein: Werdet zum Schmetterlingszüchter! Im Internet werden dazu fertige Züchtersets und sogar lebende Raupen angeboten.



Schmetterlinge von der Raupe bis zum Schlüpfen zu begleiten, ist ein faszinierendes Naturschauspiel. Foto: Caramedia - stock.adobe.com



## Charmantes Wohnen in bester Lage im Mittleren Westen!

Hier erwartet Sie eine Immobilie der besonderen Extraklasse und einem einzigartigen Flair.

In der besten Wohnlage in dem Mittleren Westen - in einer sehr ruhigen Anliegerstraße ohne jeglichen Durchgangsverkehr - befindet sich dieses schöne Reihemittelhaus mit großzügigen 165 m<sup>2</sup> Wohnfläche auf zwei Etagen verteilt, inklusive einem ausgebauten Dachstudio und zwei tollen Gärten in Süd- oder Nordausrichtung. Dieses Domizil lässt das Herz eines Hausbesitzers höher schlagen.

Das wird Ihnen geboten: hochwertige Ausstattung mit Parkettböden und Granitfliesen | zwei sehr gepflegte große Gärten mit sonniger Terrasse und Markise | hochwertige Einbauküche | Gartenhäuschen für Ihre Utensilien | ausgebautes Dachstudio | ein Carport-Stellplatz mit E-Anschluss

8 Zimmer, Wohnfläche ca. 165 m<sup>2</sup>, Grundstück ca. 205 m<sup>2</sup>  
Kaufpreis: 869.000€  
Käufer- und Verkäuferprovision: 2,6775 % (inkl. MwSt.).

Energieverbrauchsausweis, Endenergieverbrauch 65 kWh/(m<sup>2</sup>a), Energieeffizienzklasse B, Baujahr 2002, wesentl. Energieträger Gas



VON POLL IMMOBILIEN | Shop Regensburg | Galgenbergstraße 11 | 93053 Regensburg | T.: 0941 - 44 80 26 0 | [regensburg@von-poll.com](mailto:regensburg@von-poll.com)



[www.von-poll.com/regensburg](http://www.von-poll.com/regensburg)